



Rivedut f' Marzu 2024

Nota spjegattiva dwar l-ispezzjonijiet tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 20(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003

Din in-nota hija biss għall-informazzjoni u hija mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe interpretazzjoni formali tal-poteri ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea.

- (1) L-imprizi ⁽¹⁾ huma legalment obbligati jissottomettu ruħhom għal spezzjoni ordnata b' deċiżjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 20(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003. L-awtorizzazzjonijiet bil-miktub iservu biex jiġu indikati l-ismijiet tal-uffiċjali u tal-persuni oħrajn li jakkumpanjawhom awtorizzati mill-Kummissjoni biex jagħmlu l-ispezzjoni ("l-Ispetturi"). L-Ispetturi għandhom jipprovdu prova tal-identità kull wieħed.
- (2) L-Ispetturi ma jistgħux jintalbu biex jespandu fuq il-kwistjoni kif spjegat fid-deċiżjoni jew biex jiġġustifikaw b'xi mod id-deċiżjoni. Madankollu, huma jistgħu jispjegaw kwistjonijiet proċedurali, pereżempju fir-rigward tal-kunfidenzjalità jew id-*data* personali, u l-konsegwenzi possibbli ta' rifjut ta' sottomissjoni għall-ispezzjoni.
- (3) L-impriza tingħata kopja awtentikata tad-deċiżjoni. Bl-iffirmar tal-konferma tan-notifika tad-deċiżjoni, l-impriza tikkonferma biss ir-riċeviment; l-iffirmar tagħha mid-destinatarju ma jfissir li se jaċċetta l-ispezzjoni.
- (4) L-Ispetturi għandhom is-setgħa, skont l-Artikolu 20(2) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003:
 - (a) li jidhlu f'kull fond, art u mezzi tat-trasport tal-imprizi;
 - (b) li jeżaminaw il-kotba u r-rekords l-oħrajn relatati man-negozju, irrispettivament mill-mod ta' hżin;
 - (c) li jieħdu jew jiksbu fi kwalunkwe forma: kopji ta' jew estratti minn dawn il-kotba jew rekords;
 - (d) li jagħlqu kwalunkwe post tan-negozju, ktieb jew rekords għal dak il-perjodu u sal-punt neċessarju biex issir l-ispezzjoni;
 - (e) li jitolbu lil kwalunkwe rappreżentant jew membru tal-persunal tal-impriza spjegazzjonijiet dwar fatti jew dokumenti relatati mas-sugġett tal-ispezzjoni u biex jirreġistraw it-tweġibiet.

⁽¹⁾ F'din in-nota, it-terminu "impriza" jinkludi kemm l-imprizi kif ukoll l-assoċjazzjonijiet ta' imprizi.

- (5) L-uffiċjali u persuni oħra li jakkumpanjawhom, awtorizzati jew appuntati mill-awtorità tal-kompetizzjoni tal-Istat Membru fejn issir l-ispezzjoni għandhom jedd jassistu b'mod attiv lill-Ispetturi fit-twettiq ta' dmirijiethom. Għal dan il-għan, huma jgawdu l-istess setgħat skont l-Artikolu 20(2) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 bħall-Ispetturi (ara l-paragrafu 4 hawn fuq).
- (6) L-impriża **tista' tikkonsulta konsulent legali estern** matul l-ispezzjoni. Madankollu, il-preżenza ta' tali konsulent legali fis-sit spezzjonat mhijiex kundizzjoni għal-legalità tal-ispezzjoni. L-Ispetturi jistgħu jidhru fil-bini, jinnotifikaw id-deċiżjoni li tordna l-ispezzjoni u jokkupaw l-uffiċċji tal-għażla tagħhom mingħajr ma jistennew lill-impriża tikkonsulta lill-konsulent legali tagħha. L-ispetturi, fi kwalunkwe każ, jaċċettaw biss stennija qasira sakemm issir il-konsultazzjoni mal-konsulent legali qabel ma jibdew jeżaminaw il-kotba u r-rekords l-oħra relatati man-negozju, jiehdu kopji jew estratti minn daww id-dokumenti, jissigillaw il-proprjetà tan-negozju u l-kotba jew ir-rekords jekk meħtieġ jew jitolbu spjegazzjonijiet orali. Kwalunkwe tali dewmien irid li jinżamm strettament għall-inqas żmien possibbli.
- (7) Meta kwalunkwe rappreżentant jew membru tal-persunal tal-impriża jagħti, skont l-Artikolu 4(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 773/2004, **spjegazzjonijiet orali** fuq il-post dwar fatti jew dokumenti relatati mas-sugġett tal-ispezzjoni fuq talba tal-Ispetturi, l-ispezzjonijiet jistgħu jiġu rreġistrati fi kwalunkwe forma. Kopja ta' kwalunkwe reġistrazzjoni għandha tkun disponibbli għall-impriża kkonċernata wara l-ispezzjoni skont l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 773/2004.
- (8) Jekk membru tal-persunal ta' impiża, li mhuwiex jew ma kienx awtorizzat mill-impiża biex jipprovi spjegazzjonijiet f'isem l-impiża, ikun intalab jagħti spjegazzjonijiet, il-Kummissjoni tistabbilixxi limitu ta' żmien li fih l-impiża tista' tikkomunika lill-Kummissjoni kwalunkwe rettifika, emenda jew suppliment għall-ispezzjonijiet mogħtija minn tali membru tal-persunal li mbagħad jizdiedu mal-ispezzjonijiet kif irreġistrati matul l-ispezzjoni.
- (9) L-Ispetturi huma intitolati li jeżaminaw kwalunkwe kotba u rekords relatati man-negozju, irrispettivament mill-mezz li fuqu jkunu maħżuna, u li jiehdu jew jiksbu fi kwalunkwe forma kopji ta' jew estratti minn tali kotba jew rekords. Dan jinkludi l-eżami ta' informazzjoni elettronika u t-tehid ta' kopji elettronici jew stampati ta' tali informazzjoni. Ir-rappreżentanti tal-impiża huma intitolati josservaw l-azzjonijiet li jiehdu l-Ispetturi mingħajr ma jinterferixxu max-xogħol tal-Ispetturi.
- (10) L-Ispetturi jistgħu jfittxu fl-ambjent tal-IT (eż. servizzi tal-cloud, servers, kompjuters desktop, laptops, tablets u apparati mobbli oħra) u l-mezzi ta' ħżin kollha (eż. apparati ta' ħżin estern, tejs ta' riżerva, kjavi USB, CD-ROMs, DVDs) tal-impiża. Dan japplika wkoll għal apparat privat u l-media li jintużaw għal raġunijiet professjonali (Ġib l-Apparat Tiegħek Miegħek) meta dawn ikunu disponibbli fil-post. Għal dan il-għan, l-Ispetturi jistgħu jużaw kwalunkwe funzjonalità integrata fis-sistemi tal-informazzjoni u l-infrastruttura tal-impiża. Huma jistgħu wkoll jagħmlu użu mis-software u/jew mill-hardware dedikati tagħhom stess ("Għodod tal-IT Forensici"). Dawn il-għodod tal-IT forensici jippermettu lill-Kummissjoni, f'konformità mal-Artikolu 20(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003, tispezzjona s-sistemi u d-data tal-impiża, b'mod partikolari billi

toħloq duplikati awtentiċi tad-*data*, inkluża d-*data* rkuprata, u tfittex dawn id-duplikati filwaqt li tirrispetta l-integrità tas-sistemi u tad-*data* tal-imprizi.

- (11) L-impriza hija obligata tikkoopera b'mod attiv u bla restrizzjonijiet mal-Ispetturi. Dan ifisser li l-impriza jaf ikollha tippovdi rappreżentanti jew membri tal-persunal biex jassistu b'mod effettiv lill-Ispetturi. Dan ikopri mhux biss l-obbligu li jingħataw spjegazzjonijiet dwar l-organizzazzjoni tal-impriza u l-ambjent tal-IT tagħha, iżda wkoll li jitwettqu kompiti speċifiċi bħat-thaddim ta' kmandi speċifiċi fuq is-sistemi tal-IT biex tingabar l-informazzjoni, l-użu ta' funzjonalitajiet integrati għall-ħżin tad-*data* għal skopijiet ġuridiċi ("litigation hold"), l-imblukkar temporanju ta' kontijiet tal-utenti individwali, l-iskonnettjar temporanju tal-kompjuters min-network, it-tneħħija u l-installazzjoni mill-ġdid ta' drives mill-kompjuters u l-ġhoti ta' appoġġ għar-"drittijiet ta' aċċess għall-amministratur". Meta jittieħdu tali azzjonijiet, l-impriza ma tista' tinterferixxi bl-ebda mod ma' dawn il-miżuri u hija r-responsabbiltà tal-impriza biex tgħarraf lill-ħaddiema affettwati kif meħtieġ. L-Ispetturi jistgħu jitolbu l-użu ta' hardware (eż. mezzi ta' ħżin, USB sticks, kejbils ta' konnessjoni, skeners, printers, skrins) ipprovduti mill-impriza, iżda ma jistgħux ikunu obligati jużaw il-hardware tal-impriza. L-impriza spezzjonata għandha, jekk tintalab, tinforma lill-Ispetturi dwar kif it-talbiet tagħhom jiġu eżegwiti billi tippovdi log files jew iżzomm lill-Ispetturi infurmati bl-istruzzjonijiet mogħtija lill-impjegati tal-impriza, li huma inkarigati mill-eżekuzzjoni tat-talbiet tal-Ispetturi.
- (12) Media ta' ħżin magħżula għall-eżaminar tista' tinzamm fil-kontroll tal-Ispetturi sa tmiem l-ispezzjoni fil-binjiet tal-impriza. Dawn jistgħu jiġu rritornati qabel, pereżempju wara li tkun saret duplikazzjoni awtentika forensika li tista' tinqara tad-*data* investigata. Din il-kopja forensika awtentika tirreplika (kollha jew parti minnha) id-*data* maħżuna fuq il-mezz oriġinali. L-eżaminar tal-kopja awtentika hu ekwivalenti għall-eżami ta' mezz oriġinali ta' ħażna.
- (13) L-impriza għandha, min-notifika tad-deċiżjoni ta' spezzjoni, taġixxi b'diligenza partikolari u tiegħu l-miżuri kollha xierqa biex tippreserva l-evidenza disponibbli għaliha. Hija r-responsabbiltà tal-impriza li tinforma lill-persunal u lir-rappreżentanti tagħha kif suppost. It-thassir (jew it-tbagħbis) tar-rekords tan-negożju, kemm jekk intenzjonali kif ukoll b'negligenza, jista' jikkostitwixxi ostakolu għall-ispezzjoni tal-Kummissjoni. Fil-każ ta' tfixkil, il-Kummissjoni tista' timponi fuq l-impriza multa sa 1 % tal-fatturat totali tagħha fis-sena finanzjarja preċedenti.
- (14) Id-dmir li tiġi ppreservata l-evidenza jestendi lil hinn mis-sempliċi durata tal-ispezzjoni fuq il-post. ⁽²⁾
- (15) Fi tmiem l-ispezzjoni, l-Ispetturi kompletament se jbattlu ⁽³⁾ il-mezzi tal-ħżin forensiċi tal-IT kollha tal-Kummissjoni li fihom tkun giet maħżuna d-*data* tal-

⁽²⁾ Ara, f'dan ir-rigward, is-sentenza tad-9 ta' April 2019 fil-kawża T-371/17, Qualcomm u Qualcomm Europe vs Il-Kummissjoni, EU:T:2019:232, il-punt 136, ikkonfermata fl-appell fil-kawża C-466/19 P, Qualcomm u Qualcomm Europe vs Il-Kummissjoni, EU:C:2021:76, il-punt 114.

⁽³⁾ It-terminu tekniku għal dan it-tbattil huwa "sanitise" (imsejjaħ ukoll "thassir sigur"). L-għan tat-tindif huwa li titneħħa kollha kemm hija d-*data* minn apparat għall-ħażna tad-*data* b'mod li d-*data* ma tistax terġa' tinħoloq b'xi teknika magħrufa.

kumpanija. Hardware pprovdut mill-impriza ma jitbattalx mill-Ispetturi, iżda jingħata lura lill-impriza.

- (16) Jekk l-għażla tad-dokumenti rilevanti għall-investigazzjoni ma tkunx għadha tlestiet fit-tmiem previst tal-ispezzjoni fuq il-post fil-bini tal-impriza, jista' jkun hemm raġunijiet legittimi għall-Kummissjoni biex tiddeċiedi, anki fl-interess tal-impriza kkonċernata, li tkompli, fil-bini tagħha fi Brussell, l-ispezzjoni tad-*data* li hija tkun għabret mingħand l-impriza. F'każ bħal dan, il-kopja tas-sett ta' *data* li għad irid jiġi mfittex tista' tingabar, flimkien mas-sett ta' *data* diġà mfittex, biex titkompli l-ispezzjoni aktar tard. Din il-kopja se tkun protetta billi titqiegħed f'envelop issiġillat li jittiehed fil-bini tal-Kummissjoni fi Brussell. Il-Kummissjoni tistieden lill-impriza biex tkun preżenti i) meta jinfetaħ l-envelop issiġillat u ii) matul it-tkomplija tal-proċess ta' spezzjoni fil-bini tal-Kummissjoni. Jekk tali spezzjoni ulterjuri twassal għal kostijiet addizzjonali għall-impriza spezzjonata biss minhabba din il-kontinwazzjoni, l-impriza tista' titlob ir-rimborż ta' dawn il-kostijiet permezz ta' talba debitament motivata f'dan is-sens. Inkella, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li tirritorna l-envelop issiġillat lill-impriza mingħajr ma jinfetaħ. Il-Kummissjoni tista' wkoll titlob lill-impriza biex iżzomm l-envelop issiġillat f'post sikur biex tippermetti lill-Kummissjoni tkompli l-proċess ta' tfittix fil-bini tal-impriza matul iżjara mħabbra ulterjuri.
- (17) L-impriza se tingħata l-opportunità li tirrieżamina s-sett(ijiet) ta' *data* proviżorju/i magħżul(a) mill-Ispetturi li għandhom jiżdiedu mal-fajl tal-każ sabiex jiġi ddeterminat jekk tixtieqx tqajjem pretensjonijiet relatati, pereżempju, ma' *data* potenzjalment protetta mill-Privileġġi Professionali Legali, jew kategoriji speċjali ta' *data* personal⁽⁴⁾. L-impriza tista' tindika wkoll, f'dan l-istadju, jekk tqisx li kwalunkwe *data* magħżula mill-Ispetturi biex tiżdied mal-fajl tal-każ ma hijiex relatata mas-sugġett tad-deċiżjoni ta' spezzjoni. Fir-rigward tad-*data* finali magħżula mill-Ispetturi matul l-ispezzjoni fil-post (jew wara spezzjoni ulterjuri) li tiżdied fil-fajl tal-każ tal-Kummissjoni, l-impriza tirċievi trasportatur tad-*data* (pereż. USB stick) li fuqu jinħażnu dawn is-settijiet tad-*data* kollha. L-impriza tintalab tiffirma l-elenku esportat finali ta' elementi tad-*data* magħżula. Żewġ kopji identiċi ta' dawn is-settijiet tad-*data* maħżuna fuq trasportaturi tad-*data* kriptati jittiehdu mill-Ispetturi.
- (18) L-oġġetti ta' prova magħżulin matul l-ispezzjoni jistgħu jingabru fl-intier tagħhom (jekk pereżempju jintgħażel biss anness wiehed tal-posta elettronika, allura l-esportazzjoni finali tkun tikkonsisti minn posta elettronika flimkien mad-dokumenti kollha mehmuża li jappartjenu għal dak il-messaġġ partikolari). Matul l-ipproċessar finali fil-fajl tal-każ, kull oġġett ta' prova jista' jiżżarma f'komponenti individwali (pereż. posta elettronika, annessi u/jew elementi tad-*data* oħra) u dawn jistgħu mbaġhad jiġu elenkati individwalment u jirċievu numri ta' referenza individwali skont dan.

⁽⁴⁾ Ara l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (UE) 2018/1725, li jiddefinixxi kategoriji speċjali ta' *data* personali bħala *data* personali li tiżvela origini razzjali jew etnika, opinjonijiet politiċi, twemmin reliġjuż jew filosofiku, jew sħubija fi trade union, *data* ġenetika jew bijometrika pproċessata biex tiġi identifikata b'mod uniku persuna fiżika, *data* dwar is-saħħa jew *data* dwar il-hajja sesswali jew l-orjentazzjoni sesswali ta' persuna fiżika. Ara wkoll l-Artikolu 9(1) tar-Regolament (UE) 2016/679.

- (19) Meta l-impriża tagħmel disponibbli l-materjal biex isiru l-fotokopji b'talba tal-Ispetturi, il-Kummissjoni, b'talba tal-impriża, se tirrimborża l-kost għall-materjal użat biex isiru l-kopji għall-Kummissjoni.
- (20) Id-dokumenti kkupjati matul spezzjoni jkunu koperti mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 28 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 dwar is-segretezza professjonali. Meta, fi stadju aktar tard tal-proċedura, isir meħtieġ li partijiet oħra jingħataw aċċess għal dawn id-dokumenti, pereżempju għall-fini tal-għoti ta' aċċess għall-fajl, l-impriża tintalab tidentifika kwalunkwe sigriet tan-negozju jew informazzjoni kunfidenzjali oħra li jkunu fid-dokumenti, biex tiġġustifika l-pretensjonijiet tagħha u tipprovdi kopji mhux konfidenzjali.
- (21) Jekk l-Ispetturi jiddeċiedu li jissigillaw il-proprjetà tan-negozju, il-kotba jew ir-rekords, isir protokoll. L-impriża għandha tiżgura li s-sigilli mwahħla ma jinqas sakemm jerggħu jitneħħew mill-Ispetturi. Jitthejja protokoll separat fit-neħħija tas-sigilli li jirreġistra l-istat tagħhom f'dak il-hin.
- (22) Ir-Regolament (UE) 2018/1725 japplika għad-*data* personali miġbura mill-Kummissjoni matul l-investigazzjonijiet tal-antitrust. Billi r-regoli dwar l-antitrust tal-UE japplikaw biss għall-impriži, id-*data* personali ta' individwi mhijiex il-mira tal-investigazzjonijiet dwar l-antitrust u l-ispezzjonijiet imwettqa mill-Kummissjoni. Id-*data* personali ta' membri tal-persunal individwali ta' impriži (bħal isimhom, in-numri tat-telefon, l-indirizzi tal-posta elettronika) jistgħu, madankollu, jiġu inkluzi f'dokumenti kummerċjali marbuta ma' investigazzjonijiet bħal dawn u għalhekk jistgħu jiġu kkupjati jew miksuba matul spezzjoni u jistgħu jsiru parti mill-fajl tal-Kummissjoni.
- (23) Id-*data* personali kollha fil-fajls tal-antitrust tal-Kummissjoni tista' tintuża biss għall-iskop li għalih tkun inġabret (l-infurzar tal-Artikoli 101 u/jew 102 TFUE) u tiġi pproċessata f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 kif speċifikat aktar fl-Istqarrija ta' Privatezza tad-DĠ Kompetizzjoni ⁽⁵⁾.
- (24) Jekk is-sett(ijiet) tad-*data* li jsiru aċċessibbli għall-Ispetturi jinkludu kategoriji speċjali ta' *data* personali, ⁽⁶⁾ l-impriża għandha twissi lill-Ispetturi dwar il-preżenza ta' tali *data* personali sensittiva, filwaqt li tidentifika speċifikament il-fajls jew id-*data* kkonċernata. L-Ispetturi għandhom jagħmlu hilithom biex jirriżaminaw dawn ir-rekords skont proċess separat b'kont meħud tas-sensittività tagħhom.

⁽⁵⁾ Ara https://competition-policy.ec.europa.eu/system/files/2021-05/privacy_statement_antitrust_mt.pdf

⁽⁶⁾ Ara n-nota 4 f'qiegħ il-paġna hawn fuq.